



Kernfragebogen zur Evaluation des Praktischen Jahres practical year evaluation

Antwortskala, wenn nicht anders angegeben: 1 (absolut ja), 2 (meist ja), 3 (eher ja), 4 (eher nein), 5 (meist nein), 6 (absolut nein) | keine Angabe

Six-point scale, if not stated otherwise: 1 (absolutely yes), 2 (mostly yes), 3 (more yes), 4 (more no), 5 (mostly no), 6 (absolutely no) | not specified

Theoretische Ausbildung Theoretical education

1. Es haben regelmäßig Seminare stattgefunden. Seminars took place regularly.
2. Die Themen der Fortbildungen waren relevant für das Tertial. The seminar topics were relevant for the 4-month rotation.
3. Die Qualität der Seminare war hoch. Seminars had high quality.
4. Mir stand ausreichend aktuelle Fachliteratur zur Verfügung (z. B. Lehrbücher, Fachzeitschriften, UpToDate). I had access to appropriate literature (such as textbooks, journals, UpToDate).
5. Die Fortbildungen waren gut organisiert (z. B. Informationen im Vorfeld, pünktlicher Beginn). Seminars were well organized (e. g. information was made available well in advance, beginning on time).
6. Ich fühle mich dadurch auf den dritten Abschnitt der Ärztlichen Prüfung (mündlich) gut vorbereitet. The 4-month rotation prepared me well for the third part of the state medical examination (oral).
7. Gesamtnote für die theoretische Ausbildung: (Schulnoten von 1 bis 6) Overall grade for the theoretical education: (school grades 1 to 6)

Praktische Ausbildung Training

8. Die praktische Ausbildung fand „am Patienten“ statt. Training took place „on the patient“.
9. Ich hatte die Möglichkeit, „eigene Patient_innen“ von der Aufnahme bis zur Entlassung zu betreuen. I had the opportunity to take care of „my own patients“ from admission till discharge.
10. Meine Vorkenntnisse wurden angemessen bei der praktischen Arbeit berücksichtigt. My prior knowledge was taken into account during the training.
11. Die praktische Arbeit war gut organisiert. The training was well organized.
12. Ich fühlte mich nicht ausgenutzt. I did not feel exploited.
13. Die Anforderungen waren... 1 (deutlich zu niedrig), 2 (etwas zu niedrig), 3 (angemessen), 4 (etwas zu hoch), 5 (deutlich zu hoch), keine Angabe The demands were... 1 (clearly too unchallenging), 2 (somewhat too unchallenging), 3 (adequate), 4 (somewhat too challenging), 5 (clearly too challenging), not specified
14. Ich hatte auch nichtausbildungsrelevante Tätigkeiten zu erledigen (z. B. Kopieren, Akten verteilen, Brötchen kaufen). ja, nein I also had to do tasks that were not relevant for training (such as copying, distributing files, buying rolls). yes, no
15. Gesamtnote für die praktische Ausbildung: (Schulnoten von 1 bis 6) Overall grade for the training: (school grades 1 to 6)

Integration in Stationsalltag / Betreuung Integration into the daily routine / mentoring

16. Ich hatte eine_n feste_n Betreuer_in / Mentor_in. ja, nein I had a permanent adviser / mentor. yes, no
17. Wenn es eine_n Betreuer_in gab: Die Betreuung durch die_den Mentor_in war gut. If there was a permanent adviser: The mentoring was good.
18. Ich fühlte mich im ärztlichen Bereich integriert. I felt integrated into the medical unit.
19. Ich fühlte mich vom Pflege- bzw. Praxispersonal akzeptiert / integriert. I felt accepted/integrated by the nursing or practice staff.
20. Gesamtnote für die Integration in den Stations- / Praxisalltag: (Schulnoten von 1 bis 6) Overall grade for the integration into the daily routine of the ward / medical practice: (school grades 1 to 6)
21. Wenn es eine_n Betreuer_in gab: Gesamtnote für die individuelle Betreuung durch die_den Mentor_in / Ansprechpartner_in: (Schulnoten von 1 bis 6) If there was a permanent adviser: Overall grade for the adviser's mentoring: (school grades 1 to 6)

Organisation / Allgemeines Organization / general things

22. Es war möglich, Lernfreiheit zu nehmen. ja, nein I was allowed to take off educational time. yes, no
23. Die Verpflegung war für mich... kostenlos, wurde bezuschusst, wurde nicht bezuschusst I got... free board, subsidized board, no subsidized board.

Bei Anregungen, Kritik und Fragen wenden Sie sich bitte an:

Dipl.-Psych. Linda Brüheim, Tel. 0451 - 3101-1200, E-Mail: evaluationen@uni-luebeck.de



24. Uns PJ-Studierenden stand ein Arbeitsraum / Sprechzimmer zur Verfügung. ja, nein *We final-year medical students were provided with a workroom / consulting room. yes, no*
25. Uns PJ-Studierenden wurde eine kostenlose Unterkunft gestellt. ja, nein *We final-year medical students were provided with free accommodation. yes, no*
26. Die Lernziele waren klar definiert. ja, nein *There were clearly defined learning objectives. yes, no*
27. Insgesamt habe ich... als das in Vollzeit tätige ärztliche Personal der Station / Praxis gearbeitet. 1 (deutlich weniger), 2 (etwas weniger), 3 (gleich viel), 4 (etwas mehr), 5 (deutlich mehr), keine Angabe *Overall, I worked... than the full-time medical staff of the ward / practice. 1 (clearly less), 2 (somewhat less), 3 (the same), 4 (somewhat more), 5 (clearly more), not specified*
28. Wenn es einen Arbeitsraum / ein Sprechzimmer für die PJ-Studierenden gab: Der Arbeitsraum / das Sprechzimmer war ausreichend ausgestattet. *If there was a workroom / consulting room for final-year medical students: The workroom / consulting room was equipped sufficiently.*
29. Wenn es eine Unterkunft für die PJ-Studierenden gab: Die Unterkunft war gut. *If free accommodation was provided for final-year medical students: The accommodation was good.*
30. Wenn Lernziele definiert wurden: Die definierten Lernziele wurden erreicht. *If learning objectives were defined: The defined learning objectives were achieved.*
31. Insgesamt empfand ich meinen Arbeitsplatz als attraktiv. *Overall, I perceived my workplace as attractive.*
32. Diese PJ-Einrichtung kann ich meinen Kommiliton_innen empfehlen. *I can recommend this practical year institution to my fellow students.*
33. Gesamtnote für die Organisation: (Schulnoten von 1 bis 6) *Overall grade for organization: (school grades 1 to 6)*

Anregungen zum PJ Feedback

34. Was war gut und sollte beibehalten werden? (Kommentarfeld plus Hilfebox mit Feedback-Tipps) *What did you like and should be retained? (comment field plus feedback tips)*
35. Was war nicht so gut und sollte verändert werden? (Kommentarfeld plus Hilfebox mit Feedback-Tipps) *What could be better and should be changed? (comment field plus feedback tips)*

Zusätzliche Angaben zum Tertial Additional information on the 4-month rotation

36. Bitte wählen Sie die Tertialnummer. 1, 2, 3 *Please choose your number of 4-month rotation. 1st, 2nd, 3rd*
37. Wenn es das erste Tertial ist: Ich habe mich durch das Studium auf den zweiten Abschnitt der Ärztlichen Prüfung (schriftlich) gut vorbereitet gefühlt. *If it is the first 4-month rotation: My studies prepared me well for the second part of the state medical examination (written).*
38. Sie haben Ihre PJ-Tertiale über das bundesweite PJ-Portal gebucht. Wir würden uns über eine Rückmeldung zu Ihren Erfahrungen freuen. Welche Schwierigkeiten sind im Umgang mit dem PJ-Portal aufgetreten? Welche Informationen haben Ihnen zu welchem Zeitpunkt gefehlt? Wobei hätten Sie sich mehr Unterstützung seitens des PJ-Portals oder der Studiengangsleitung gewünscht? *You have booked your PJ tertials via the nationwide PJ portal. We would be pleased to hear about your experience. What difficulties did you encounter in using the PJ portal? Which information did you miss at which point in time? Where would you have wished for more support from the PJ portal or the program management?*

Feedback-Tipps:

Formulieren Sie Kritik möglichst konkret-beschreibend auf der Verhaltensebene und machen Sie sie an einer Situation fest. Vermeiden Sie Allgemeinaussagen und persönlich verletzende Kommentare ebenso wie weich-spülende Umschreibungen. Kritisieren Sie nur Dinge, die auch verbessert werden können und tun Sie dies möglichst konstruktiv. Gern können Sie gleich einen eigenen Verbesserungsvorschlag einbringen. Versuchen Sie immer auch etwas Positives zu nennen, damit gute Aspekte beibehalten (oder ausgebaut) werden. Ihr ehrliches Lob ist eine gute Motivationsquelle. Sehr subjektive Eindrücke sollten Sie ggf. als solche kennzeichnen, z. B. durch die Verwendung von Ich-Botschaften. Manchmal ist ein zeitnahes Feedback wichtig oder ein schriftlicher Kommentar würde Missverständnisse aufwerfen. Trotz Online-Evaluation gibt es vieles, das sich auch oder besser in einem persönlichen Gespräch klären lässt.

Bei Anregungen, Kritik und Fragen wenden Sie sich bitte an:

Dipl.-Psych. Linda Brüheim, Tel. 0451 - 3101-1200, E-Mail: evaluationen@uni-luebeck.de



Tips for giving feedback

Formulate feedback behaviorally specific: give examples of situations. Avoid bullying or whitewashing. Concentrate on problems that can be solved and be collaborative. You may specify ideas for improvement. Always point out something good that should be retained or extended. Appreciation is a good source of motivation. Stick with the facts from your point of view, e.g. using I-statements. Sometimes it is better to skip the comment box and talk to someone face-by-face to give feedback early or to avoid misunderstandings.